



Neuartiges Coronavirus SARS-CoV-2

Informationen über SARS-CoV-2

COVID-19 ist eine neuartige Atemwegserkrankung, die durch ein Coronavirus (SARS-CoV-2) verursacht wird. Die zur Pandemie erklärte Krankheit wird von Mensch zu Mensch übertragen, vor allem über Sekrete der Atemwege.

Nach einer Infektion können innerhalb von 14 Tagen Symptome auftreten, die auf COVID-19 hinweisen. Insbesondere sind dies Fieber, neu aufgetretener Husten, Geruchs- oder Geschmacksverlust und Atemnot.

Wir bitten Sie Folgendes zu beachten:

Anmelde-, Test-/Nachweis-, Quarantänepflichten

Wenn Sie nach Deutschland einreisen und sich innerhalb von 10 Tagen vor Einreise in einem Risikogebiet, Hochinzidenzgebiet oder Virusvarianten-Gebiet* aufgehalten haben, sind Sie verpflichtet, sich vorab über <https://www.einreiseanmeldung.de> zu registrieren, eine Bestätigung darüber bei Einreise mit sich zu führen und auf Anforderung vorzulegen. Flugreisende beachten bitte die grundsätzliche SARS-CoV-2-Testnachweispflicht vor Abflug, unabhängig davon, ob sie sich in einem Risikogebiet aufgehalten haben. Der Testnachweis darf bei Einreise nicht älter als 48 Stunden sein und muss dem Beförderer vorgelegt, bei Einreise mitgeführt und auf Anforderung der zuständigen Behörde vorgelegt werden. Als Nachweis gelten ein ärztliches Zeugnis oder ein Testergebnis hinsichtlich des Nichtvorliegens einer SARS-CoV-2-Infektion.

Bei Einreise aus einem Risikogebiet ohne Nutzung eines Flugzeuges müssen Sie spätestens 48 Stunden nach Ihrer Einreise über einen Testnachweis verfügen und diesen auf Anforderung innerhalb von 10 Tagen nach Einreise vorlegen. Wenn Sie aus einem Gebiet mit besonders hohem Risiko* (Hochinzidenzgebiet/ Virusvarianten-Gebiet) einreisen, müssen Sie sich frühestens 48 Stunden vor Einreise testen lassen und den Nachweis bei Einreise auf Anforderung (und bei Nutzung eines Beförderers dem Beförderer grundsätzlich vor Abreise) vorlegen.

Grundsätzlich ist bei Einreise aus Risiko-/ Hochinzidenzgebieten* eine 10-tägige (bzw. 14-tägige nach Aufenthalt in Virusvarianten-Gebieten*) Quarantäne nach Landesrecht verpflichtend.

Weitere Informationen finden Sie hier: www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt oder in den länderspezifischen Regelungen**. Beachten Sie die Hinweise der lokalen Behörden.

AHA+L -Regeln:

Abstand: In der Öffentlichkeit ist, wo immer möglich, ein Mindestabstand von 1,5 m einzuhalten.

Hygiene: Halten Sie beim Husten und Niesen Abstand zu anderen und drehen Sie sich weg; halten Sie die Armbeuge vor Mund und Nase oder benutzen Sie ein Taschentuch, das Sie sofort entsorgen.

Waschen Sie sich regelmäßig die Hände gründlich mit Wasser und Seife, vermeiden Sie das Berühren von Augen, Nase und Mund.

Im Alltag Masken tragen: In bestimmten öffentlichen Bereichen muss eine Maske getragen werden.

Lüften

Im Falle von Symptomen, die auf COVID-19 hinweisen

- Vermeiden Sie unnötige Kontakte und bleiben Sie zu Hause.
- Halten Sie sich an die oben genannten Verhaltenshinweise zur Hygiene.
- Suchen Sie **nach telefonischer Anmeldung** einen Arzt auf bzw. kontaktieren Sie eine Hotline.
- Beachten Sie die Hinweise der lokalen Behörden.
- Ihr zuständiges Gesundheitsamt finden Sie hier: <https://tools.rki.de/plztool/>

Grundsätzliche Informationen zu Reisen

Für Reisen innerhalb von Deutschland gelten die Regeln der Bundesländer**. Die Bundesregierung warnt vor nicht notwendigen, touristischen Reisen in Risiko-, Hochinzidenz- oder Virusvarianten-Gebiete*: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/covid-19/2296762>.

Weitere Hinweise: *www.rki.de/covid-19-risikogebiete **www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198



Novel Coronavirus SARS-CoV-2

Information about SARS-CoV-2

COVID-19 is a new respiratory disease, caused by a coronavirus (SARS-CoV-2). The disease was declared a pandemic and is transmitted from person to person, mainly through respiratory droplets.

Within 14 days after an infection, symptoms that indicate COVID-19 may occur. In particular, these are fever, newly occurring cough, loss of smell or taste and shortness of breath.

Please note the following:

Duties regarding registration, proof of testing, quarantine

In case you enter Germany and have been in a risk area, high-incidence area or variant of concern area* within the 10 days prior to entry, you are required to register at <https://www.einreiseanmeldung.de> before entering the country, to carry confirmation of it with you when travelling and to present it upon request.

Air travellers shall observe the general obligation to furnish proof of testing before departure, irrespective of whether or not they have spent time in a risk area. The test certificate must not be older than 48 hours at the time of entry and must be presented to the carrier, carried on entry and presented upon request to the competent authority. Valid proof is defined as a medical certificate or negative SARS-CoV-2 test result.

If you enter from a risk area without using an aircraft, you must possess proof of testing within a maximum of 48 hours after entering the country and present it upon request within 10 days of your entry. If you are travelling from an area with a particularly high risk* (variant of concern area/ high-incidence area), you must get tested before starting your journey and present proof of it upon request when entering the country (and additionally, when using a carrier, to your carrier in principle before starting your trip).

In general, a 10-day quarantine (or 14-day quarantine after stay in a variant of concern area*) is mandatory according to Land law.

More detailed information can be found here: www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt or in the federal state-specific regulations**. Please also note the instructions of the local authorities.

Rules for reducing contact and hygiene

Distance:

- A minimum distance of 1.5 m should be maintained in public wherever possible.

Hygiene:

- When coughing and sneezing, keep your distance and turn away from others. Hold the crook of your arm in front of your mouth and nose or use a handkerchief that you should dispose of immediately.
- Wash your hands regularly with soap and water and avoid touching your eyes, nose and mouth.

Face masks:

- A face mask must be worn in certain public areas.

Ensure good indoor ventilation

In case of symptoms indicating COVID-19

- Avoid unnecessary contact with others and stay at home.
- Practice the above hygiene rules.
- **Call a doctor or contact a hotline** to notify them of your symptoms.
- Follow the instructions of the local authorities.
- You can find your local health authority here: <https://tools.rki.de/plztool/>

General advice for travellers

For travel within Germany the rules of the federal states apply**. The Federal Government advises against unnecessary tourist travel to risk areas, high-incidence areas or variant of concern areas*: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/covid-19/2296762>. Further advice: *www.rki.de/covid-19-risikogebiete **www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198



Nouveau coronavirus SARS-CoV-2

Informations concernant le SARS-CoV-2

La COVID-19 est une nouvelle maladie des voies respiratoires qui est causée par un coronavirus (SARS-CoV-2). La maladie qui a été depuis qualifiée de pandémie se transmet de personne à personne, principalement par les sécrétions des voies respiratoires. Les symptômes suggérant le COVID-19 peuvent apparaître dans les 14 jours suivant l'infection. Il s'agit en particulier d'une fièvre, d'une nouvelle toux, d'une perte du goût ou de l'odorat et d'essoufflement.

Veillez noter ce qui suit:

Si vous entrez en Allemagne et si vous avez été dans une zone à risque, une zone à forte incidence ou une zone de circulation des variants d'intérêt du virus * dans les 10 jours avant l'entrée, vous êtes tenu de vous enregistrer sur le site <https://www.einreiseanmeldung.de> avant d'entrer dans le pays et avoir sur vous la confirmation de cet enregistrement et le présenter sur demande. Les voyageurs aériens sont priés de noter l'exigence générale de test SARS-CoV-2 avant le départ, qui soient ou pas séjournés dans une zone à risque. Un certificat médical ou un résultat de test négatif au SARS-CoV-2 sont considérés comme preuve correspondante, dont l'échantillonnage doit avoir été effectué au plus tard 48 heures avant l'entrée et doit être présenté au transporteur et être présenté sur demande à l'autorité compétente.

Si vous rentrez d'une zone à risque d'un moyen autre que la voie aérienne, vous devez disposer, au plus tard 48 heures après votre entrée, d'une preuve de test et la présenter sur demande dans les 10 jours suivant votre entrée. Si vous entrez en provenance d'une zone constituant un risque particulièrement élevé* (zone de circulation des variants d'intérêt du virus / zone à haute incidence), vous devez vous faire tester avant votre départ, et présenter, sur demande, une preuve correspondante pendant l'entrée (et en outre, si vous utilisez un transporteur, en principe au transporteur avant le départ).

Une quarantaine de 10 jours (ou quarantaine de 14 jours après un séjour dans des zones où il existe une circulation des variants d'intérêt du virus*) est, en principe, obligatoire selon la législation des Länder.

Des informations plus détaillées sont disponibles ici : www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt ou dans les règlements spécifiques à chaque Länder**. Veuillez également vous référer aux

Les règles pour la réduction des contacts

La distance:

- Dans la mesure du possible, une distance minimale de 1,5 m doit être respectée en public.

L'hygiène:

- Lorsque vous toussiez ou éternuez, tenez-vous à distance des autres personnes et tournez-vous; placez votre bouche et votre nez dans votre coude ou utilisez un mouchoir en papier que vous jetterez ensuite immédiatement.
- Lavez-vous régulièrement et minutieusement les mains à l'eau et au savon, évitez de toucher vos yeux, votre nez et votre bouche.

Le port du masque au quotidien:

- Un masque couvrant la bouche et le nez doit être utilisé dans certains endroits publics.

Aérer

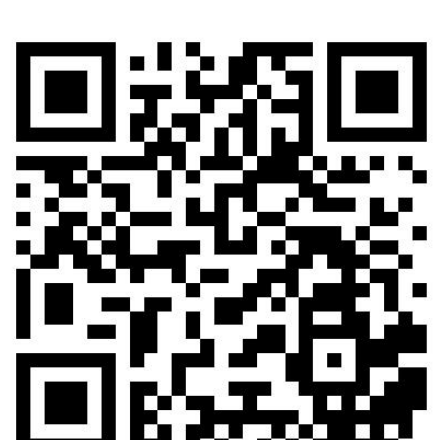
En cas de symptômes indiquant le COVID-19

- Évitez les contacts non nécessaires et restez à la maison.
- Suivez les directives d'hygiène ci-dessus.
- Consultez un médecin **après avoir pris rendez-vous par téléphone** ou contactez une hotline.
- Respectez les consignes des autorités locales.
- Vous trouverez votre service de santé compétent ici: <https://tools.rki.de/plztool/>

Informations importantes concernant les voyages

En Allemagne, pour les voyages domestiques, les règles des États fédéraux** s'appliquent. Le gouvernement fédéral déconseille les voyages touristiques non-essentiels à des zones à risque, des zones à forte incidence ou des zones de circulation des variants d'intérêt du virus*:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/covid-19/2296762>. Consignes supplémentaires: *www.rki.de/covid-19-europa; **www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198



*Internationale Risikogebiete



Digitale Einreiseanmeldung



**Corona-Regelungen in den Bundesländern

Hotlines zum neuen Coronavirus
Bundesministerium für Gesundheit:
030 346 465 100
Unabhängige Patientenberatung Deutschland: 0800 0117722
Patientenservice: 116 117



Weitere Informationen BZgA



Weitere Informationen RKI



Reisehinweise Bundesregierung